HERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團 2017年9月22日 星期五

Friday, September 22, 2017 **SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS**

国 其 🔯 今日美國網站

美南日報 美南印刷廠 U.S.A.Printing

休士頓旅游指南

Allwin Insurance Agency

美南國際電視網

www.allwininsurance.com • 代理多家 • 方便比價 • 價格便宜 • 保項最佳 Office:713-952-5031

Fax:713-952-5032

6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036 8戸如親人・視信4

> 連續10多年榮獲 中國餐飲百強企業

巴國布衣餐飲企業於1996年4月22日誕生於四川成都

Ininity Eunding,

NMLS #301604 ・房屋貸款・奮款重貨

Peter Ma 請電:馬先生

休斯頓店

日本風味

新推出。

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036 Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099

Pally Travel Services Inc. www.pally-travel.com 平安里程淀這里開始……

www.chinabear.com

回国特价票\$649.00,包括广州,上海, 成都,昆明,桂林(至少两人同行) 專精考察,代理國內外旅行

Tel:713-952-9898 9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036

E-mail:pallytravel@gmail.com



8383 **營業時間/** 每天11am~9pm

Helen Go REALTOR, GRI

週一至週五全天/ \$9.99 週六、週日全天/ \$12.99

英·粤·國語·臺山話 Email:helen@helengo.com 713-981-6888 website:www.helengo.com

Texas Midland Realty 買賣促銷 專業管理

> 買賣、管理及租賃經 驗竭誠助您投資致富 新舊房屋·購物商場

十多年豐富地產、

土地投資·商業大樓 工業倉庫·公寓餐館



TEL:+1.832.806.8886 hwamirealtymanagemen

@gmail.com

地址/ 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477

專業商業地產經紀 土地買賣·商場買賣 · 招租管理 · 商舖買 專精休斯敦西南區 賣・簽約・生意買賣 住宅,投資及管理

專業住宅地產經紀 Top Producer 王牌地產

許文Wendy Xu 281.886.6416

Office: 713.988.1668

花藝 · 手工香皂 · 禮品

訂餐電話: 713-953-9999 本店地址: 5901 Westheimer Road, Unit N. Houston, TX 77057

ニ~六 10:30am~5pm

Rosette Gift Garden

事業開運 化解溝通 因緣好和 氣場調理 祈福除疾 心靈諮詢

每月週六下午插花讀書會, 請先來電預約報名

775.200.8619

3711 Raoul Wallenberg Ln #500, Missouri City, TX 77459

www.rosettegift.com

來電預約專線

巴國布家

特聘國內知名

川菜名師主理廚政

是念湘CBR,GRI (國、臺、英語) -mail: terry@terryfan.com, Http://www.terryfan.com

美東,美加東

14905 Southwest Fwy. Sugar Land, TX 77478 SOUTHWEST

買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務 Above Crowd! 夏全新屋高手,賣半舊屋拿手, 誠實可靠,值得信賴

1. 糖城大型一層樓,背臨樹林,Clement 學區房,室内3213呎, 地有9200呎,4房3廳2套半 衡浴,僅要\$445,500 2. 糖城湖邊美屋出售,近圖書館與郵局,鬧中取靜不可多,在優美的早餐間、廚房、客廳、 與私室於貫到噴泉換恰人湖色,4房3廳3.5衛浴,3039平房呎賣價\$428,500(降價),最好

高中區Clements。
3. 糖城双曆洋房最好學區,3252平方呎,4房3廳,樓上有大遊戲問,四周環境優,Clements高中,Fort Settlement初中,僅售\$392,500
4. 糖城二年新的答<mark>了。10</mark>59廳3.5衛浴,樓上有自家電影室,和遊戲問,3233呎,地點適中,社區內設備完善,進音\$427,700
5. 新房買賣最佳服務,廣及休市,Memorial區,Bellaire市,Mo City,Katy, Sugar Land等市

281.207.5088, 281.772.0888

新舊房產買賣、租賃

院協口 曾美玲 Shirleyli_realtor@yahoo.com onlyhanJing@gmail.com

[投資、開發、買賣] 助您置業於美國

≫ 中國城地王全新装潢公寓 ┗ (713)272-8100

位於敦煌陽光和王朝廣場旁,幾分鐘可走路去中國城各個超市,銀行及餐廳!

· 糖城 · Katy · 米城等

(713)-585-6252

旅行社認證

美西,黃石 \$0回上海,\$649回廣州/昆明/桂林/成都 南美(巴西,阿根廷)1/14 – 1/21 \$1495 日韓賞楓團11/6-11/18 \$1649 包機票團費

德州新奧爾良團\$38起,歐洲\$788起

新英格蘭賞楓團 10/4-10/9 \$595買二送-

歐洲巴爾幹13天4/20-5/9 \$2699,歐洲7國12天 9/16-27 \$2600 俄羅斯挪威17天團9/27-10/13 \$5499包機票

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)

陳先生手機 281-561-6288

商業出售,糖城奶茶簡餐店, 1700 saft, 包括廚具及外場桌椅家具, 月和\$3800, 含水,電瓦斯, 僅售 \$179,000, 1. 同亲口管,破圾奶茶周膏店,「700 Sqft, 12.6招厨具及不场条何客桌,月拍3-300, 13.7、电, 1.6.1、电, 1.2.2、糖城, Telfair, 漂亮大洋房,3155尺, 4房,3.5浴,二車庫,新油漆,花崗石豪面。僅售 \$439,000. 3. 糖城, 漂亮大洋房,4009尺, 4房,3.5浴,二車庫,新油漆,新花崗石豪面。僅售 \$439,000.

₱ 7255 Corporate Dr. Houston, TX 77036

12. Boon & Bissonnet 之間,辨处定全庫出租,1250平方尺,每尺租 \$0.58, 可立即搬入。 13. 大休士顿區,多種房型出租屋, 數迎來電詢問!

Mei Tan 陳太太

旅 用 心,顧 客 安 心 WWW.CHINATOURUS.COM

獨家 * * 休士頓旅遊權威 * * 獨家

信: CHINATOURUS

auberge

25 號出口

送\$5元或\$10餐券

7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南银行后栋)

COUSHATTA

CASINO RESORT

44 號出口

Westchase Square 2825 Wilcrest Dr. Houston, TX 77042

精裝辦公樓招租, 價格實惠,位置優越, 歡迎致電洽談。

Tel: 713-782-2233 Fax: 713-782-0337



CASINO 東土計

每週也尽灵灵遗享

1:00PM, 4:00PM,

6:30PM, 8:30PM

11:00pm

二家賭場任選 兩小時一班車

9:00AM, 11:00AM,

8:30AM, 6:00PM,

8:00PM, 10:30PM

請注意:

新開11:00AM班車

送\$10元或\$12餐券

27 號出口

9:00AM 8:30PM 送\$10元

請注意 將開11:00AM

9:00AM 9:00PM **DELTA DOWNS**

10:30AM 4號出口

送\$5元或\$10餐券

上車地點:FOODTOWN / PARKWAY CENTER (富達廣場) 八號公路邊 WalMart 旁邊 8800 W Sam Houston Pkwys Suite141

SPECIAL APARTMENTS

把Treemont當成你的家

享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項



- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -- 熟練護理康復 -

Call for Free Lunch & Tour! 713 - 783 - 6820 www.Treemont.com

2501 Westerland Dr. @Westheimer, Houston, TX 77063

Your Gentle Caring Dental Team

GRAND SMILES Dental

all-on-4 固定假牙 90%感覺就像自己的牙齒

牙齒矯正 Braces \$4500 只限於18個月之内可以完成的病例

植牙 Implant \$2499 截止日期 10/31/2017 包括30立體X光、牙套、支台 (Crown/abutment) *另有量身特製支架以供選擇,歡迎詢問

口腔檢查、X光片、洗牙 \$99



設備精良 環境優雅 起保健牙齒笑口常開 【歡迎加入我們的大家庭





提供牙齒 全科服務

- 人工植牙,微型植牙最新3D Cone Beam CT 電腦斷層,保證植牙精準 •牙齒美容矯正
- 口腔外科/拔牙及手術智齒拔除 補牙,鑲牙
- 牙週病治療 根管治療,牙冠,牙橋
 - 403 W.Grand Pkwy S, Katy, TX 77494

中文 651-343-2258 Jessica 英文 281-402-8188 ND SMILES-燦爛牙醫56C_16

星期五





AIG 祝您中秋節快樂! 月圓人圓事事圓滿

AIG 美國國際集團(美亞)為全球壽險業與退休計畫的領導者。一直以來,我們致力於為華裔客戶和家庭提供最完善的保險保障。我們的目標是成為客戶心中最具價值的保險公司,我們有最專業的菁英團隊和雙語保險理財專員,幫助您確定您的需求並建立您的財務規劃。

理財管理團隊



胡烟洪 Jimmy Woo 分行總經理



譚秋晴 Alice Chen 分行副總經理



管玉琴 Monita Kuan 分行副總經理

AIG美亞

aig.com/chinese | 800-899-5069

AIG Financial Network | 10111 Richmond Ave. Suite 200 | Houston, TX 77042

AIG Financial Network 是 American General Life Insurance Company (AGL) 的銷售及經銷單位,也是 American International Group, Inc. (AIG) 的成員公司。保單簽發公司負責保險產品之財務責任。

SBA救災貸款

重建您的事業重新投資您的夢想

Hanmi Bank 的哈維颶風救災計劃為和您一樣的小型企業家提供貸款, 幫助您恢復運行。更多詳情請聯我們當地的分行。



⇔SBA救災貸款

◆簡易申請 ◆快速提取資金 ◆實惠的利率 ◆高達 \$25,000

Gessner Branch Tim Saelim 713-395-3378 Mustafa Rafique 713-395-3364 Connie Dang 713-395-3380

Spring Branch Eric Kim 713-395-4573 **Yoon Jae Lee** 713-395-4577

Hillcroft Branch Sam Rukh 713-395-4603 Saleem Afrooz 713-395-4604



星期五

2017年9月22日

Friday, September 22, 2017

、工商婦女企

(休士頓/秦鴻鈞報導)世界華人工商婦女 企管協會美南分會會長黃春蘭,於9月15日(上 周五) 上午十一時,率該會理事前往中華文化服 務中心,捐贈美金三萬元作爲賑濟哈維颶風水患 災民之用,世界工商婦女會可說是本次單一社團 捐款最多的社團之一。當天除了中華文化中心執 行長華啓梅親自接受外,州議員吳元之,市長辦 公室也派代表出席,支持和鼓勵中華工商婦女幫 助休士頓人重建美好家園的心意。

黃春蘭會長表示: 此次捐贈是透過優良社區 服務機構--- 中華文化中心分發急需金給災民。 世華工商婦女會因見這次巨大水患,數十萬家園 受損被毀,黃會長乃在第一時間通過理事會舉辦 賑災慈善募款,同時與該會永久慈善基金委員會 請款賑災。透過黃春蘭會長振臂高呼,八方相助

,世華工商婦女成員有錢出錢,有力出力,同心 協力,共籌美金三萬元獻給災民。

爲了應對哈維颶風所造成的災難及破壞,中華 文化服務中心於9月5日成立了哈維颶風風災水災 救濟援助中心,幫助風災水災的災民向聯邦緊急 救急管理機構 (FEMA)申請救助,及協助災民與 各資源聯繫以滿足他們的迫切需求。這些資源包 括臨時住屋,嬰兒必需品和用品,醫療保健,交 通協助,托兒服務及其他社會服務。來自世界華 人工商婦女企管協會的所有捐款都會全數用於滿 足災民的迫切需求。

黃會長請災民或留學生,不論已領受 FEMA 與否,皆可電文化中心專用賑災連線電話 713-271-6100 分機 225,或賑災專用電郵 relief@cccHouston.org聯絡審核資料。

(綜合報導)教育部與 達拉斯德州大學共同合作於 該校管理學院(Naveen Jindal School of Management) 設置 「臺灣研究」計畫課程。是 項計畫是繼奧斯丁德州大學 (University of Texas - Austin) 及聖湯瑪士大學(University of St. Thomas)之後,第三個 在德州高等學府所設置的 「台灣研究」課程,也是全 球第一個在知名大學開設以 台灣商管經貿爲主題的「臺 灣研究 | 計畫課程,對於全 方位「台灣研究」人才策略 佈局有指標性意義。

該校於本(106)年9月15 日於校長室舉行簽約典禮, 由駐休士頓辦事處黃敏境處 長與該校 Richard Benson 校

長共同簽署見證。黃處長於致詞中表示,台美經 貿往來密切,不僅鴻海富士康、義聯集團及台塑 等大型企業宣布加碼對美投資,日前德州遭遇哈 維颶風水患,蔡總統英文即宣布捐贈80萬美元救 災,值此開設以臺灣商管經貿爲主軸「台灣研究 |課程,尤具意義

當地僑務諮詢委員谷祖光、僑務委員曹明宗、達



福台商會會長李庭槐及多名理事,以及該校台灣 同學會會長吳政鴻等均到場觀禮

未來透過這項計畫,達拉斯德州大學管理學 院將開設聚焦台灣經貿管理的課程,並提供台灣 及該校學生獎學金,進行學生及學人交流互訪、 出國實習並共同發表台灣研究論文期刊,建置台 灣研究專屬網頁與資料庫,有助於提升台灣研究 國際學術地位。



(綜合報導)達拉斯德州大學亞洲中心 與台灣同學會、達福台商會以及駐休士頓台 北經濟文化辦事處教育組共同合作,於106 年9月16日於該校管理學院演講廳舉辦大達 拉斯地區第一屆台灣留學生「職涯與領導力 研習營(Career & Leadership Workshop) | 。

達拉斯德州大學台灣同學會會長吳政鴻 與該校亞洲中心 Monique Wedderburn 主任共 同合作,在駐休士頓辦事處教育組周慧宜組

長及達福台商會李庭槐會長 的引介下,邀請到各行各業 的專家蒞臨會場,針對留學 生關心議題,包括:求職面 試、在美簽證、投資創業及 求學期間人身安全等項目現 身說法。

駐休士頓台北經濟文化 辦事處黃敏境處長於硏習營 開幕致詞中期勉台灣同學培 養自己的「三歷(力)」,即 學歷、經歷與能力;並進-步分析,每個人對於未來職 涯的追求,可分爲「工作 (Job)」、「志業(Career)」

與「使命(Mission)」,個人的定位與追求不同 ,未來的發展與對社會的貢獻亦有所差異

此次研習營除該校台灣同學外,亦開放 大達拉斯地區:北德州大學、南美以美大學 、阿靈頓德州大學、德州女子大學共5所大 學台灣同學會成員參加,是達拉斯地區首次 由台灣同學會整合產官學資源合作的典範, 計 108 人齊聚一堂,盛況空前,與會同學均 表示受惠良多。



加入我們成爲會員!

- 保暲 ◆全天候拖車服務 24-1 包括 ◆免費購物折扣
- ◆発費身份防盜監控 ◆全方位服務的休閑旅行社

AAA會員代理

Bernard Chaung 莊嘉銓 💉

E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com TEL(832)702-6077 , FAX(972)630-2653



Sutherland Mortgage Services Inc. Best Business Bureau 顯客滿意度最頂級評價 – A+ BBB "PINNACLE AWARD" – 2013

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數 購屋貸款/Purchase 住屋重新貸款/ Refinance

商業貸款/Commercial (C) 713-560-1106 + (O) 713-579-7225 (F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

▶ jeng@sutherlandmortgage.com

凌 徵 暘 JengY.Ling www.sutherlandmortgage.com 5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036

德州認證出租專家 德州認證物業經理人 全美物業經理人協會會員 美中商會副會長 出租 | 管理 | 報稅一條龍服務 www.31realty.net

完善的招租作業 嚴謹的租客篩選 專業的管理團隊 良好的業界信譽

realty31 (O) 713-808-9090 (C) 469-525-2475





54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478 近 Galleria 辦公士樓出租,可依據雲世區間,近 610859 高速,租全可議。

◆近 Galleria 辦公大懷田桃·明永宗廟內剛,近 010859 尚遠 "祖並用嚴" ◆ Royal Oaks 高級區 「兩層雜洋房,有宜由全新裝學 2199 尺 (植物 8550.000 ○ ◆ 糠城最好學區Telfair稀有二層湖景洋房,三年新5/4.5/2, 4533呎,豪華裝修,僅售78.9万。 ◆ 近 Galleria, 3層洋房,22.5/2·1940 尺 "探光好技高設計" 售表289.000 ○ ◆ 糖城成熟社區稀少二層湖景洋房,6千呎,可步行至高爾夫球場,僅售105萬 ◆ 極佳地點商業用地。位於 8 號邊及 Gassner 交叉口,共5.37名C,適合建 Hotol,商場、辦公樓、公畜樓,開發或投資都高回報,售51.880,000 ○ ※ 55.9 富油市 Dishapsed, 种野植物、皮肤螺蚧入土株出株、高級配、株土物体高。株定3.450.000

公高機。同弦以及資命向回報:第3、680,0000 ◆近59高速和 Richmond: 性點程性 3 層標線公大樓出售・高報酬: 地大増値高・售S3,450,000 ◆屋主起低價急售 Richmond 莊園湖景房,3600尺,占地1.25英畝,地稅僅1.8%,距59號公 路僅5公鐘車程,僅售39萬 ◆ Riverstone 新區二層洋房,2610尺,精裝修,好學區,走路至游泳池,僅售30.6萬

Cell: 832-235-5000 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理



林 臻 Peter Lin Mortgage Broker TX NMLS #290226

HAPPY VILLAGE

Mortgage Alliance 全通貸款盒

> Conventional / FHA New Purchase / Refinance Free Pre - qualify Low Down Payment Loan

Fixed and Adjustable Cash Out / Home Equity Loan Zero Closing Cost Loan 95% No MI FNMA Loan

公

Grace Wang

Cell: 713-459-2656

四大保證

☆利息最低

☆費用保證

快速核准

服務最佳

Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360 www.mortgage-alliance.com / 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036

Tel: (713)771-5868 6301 Ranchester Dr. Houston TX 77036

☆ 華人管理順心意 附設短期帶傢俱套房出租 ☆ 位於西南城中區 \$

購物辦事兩相宜

☆ 公車後車在門前

圍牆鐵門電子鎖 閉路監控與巡邏 公 國粵滬語服務佳 ☆ ☆ (1)(2)(3)房任君選

☆ 幸福永遠跟隨您

IO1-NEW ERA 新世紀人壽27B_16

Harwin Dr. 18mm 幸福转都



18年以上貸款經驗,10-20天完成 Office: 281.385.8400 最低費用最低利率最佳口碑 Cell: 832.207.0266

3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388 榮 獲 富 國 銀 行 最 高 業 績 獎

擁有多家 Lending Source 投資房 upto 10套

MortgageBroke NMLS#119528

MBA/B.S.Finance PMRate@yahoo.c

No Origination Fee 優惠低率 大放送!!!

Ruby Chen

陳孟慧

自住,投資購屋貸款

CashOut-特優利率

NoCostRefinance

無中介費,直接放款

十多位專員爲您服務



商場住宅倉庫租售管 如意花園Condo出售,2房2廳2衛,在轉角位樓下,有後院,僅售\$120,000
 Belaire & 6 號,新裝修、空網、花岗岩廚房指面,3房2浴,地板。2012 \$133,900
 吉屋出租,在Memorial/HWY.6,四房3.5浴,游泳池,新地毯、地磚、油漆、冷暖氣、新百葉窗,高501282,700售359,900

House 出售,西北區,近290在Fairfield 社區,4房2.5廟2車庫,二層樓,二吋新百葉窗, 新地磚, 在轉角位, 2350 呎, 屋況佳, 僅售\$183,000.

R01 TSANG-PHILIP永茂地產1234567B 4





●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

5 年年金計劃 **Secure Choice** 年金金額 第五年利率 第二年利率 第三年利率 第四年利率 第一年利率 3.25% 3.25% \$10,000以上 3.25% 3.25% 3.25%

⊙低解約費僅5年年限,第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%

3 年年金計劃 **Secure Choice** 第二年利率 年金金額 第一年利率 第三年利率 \$10,000以上 2.4% 2.4% 2.4%

- ⊙低解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5%
- 自 7/1/12 起如提早解約,兩計劃另有 MVA,市值調整額,如提早解約
- ⊙二計劃可以提取利息,每次必需高於\$125

(有效日期利率自 6/1/17起,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)

詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257

11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

汽車保險

初學者、年青駕駛者、有罰單和車 禍者,價比別家更優惠。 ●屋主、兩車以上、續保、良好記錄

者,保價特優。

房屋保險

●新房子(_15%),防火保安系統 (_20%)沒不良記錄或車子同一 家公司保價特優。

健康保險

- ●最好的保費 ●完善的保障 ●多家A級公司 ●比一下就知

商業保險

●餐館、旅館、購物中心、辦公樓、 勞工保險等等, CGL、BONDS、商 業車、公寓等等,各類商業保險價

我們服務德州已超過25年了!



Sam's Insurance Agency

713 777-9111



精通: 國、粵、英、越、潮、臺語 營業: 星期一至五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM



9515 Bellaire Blvd #A.

SAM SHUM岑偉立

Houston, TX 77036 (王朝對面) CPA, MBA, CPCU

I01 SAM'S岑氏保險135B 16

AIG+FEMA+Hope Clinic 三方9月23

大家好評。

這週六(9/23),同一團隊,同一時間,同一地 要求。 點,三方繼續聯手服務受災群衆。 FEMA 將指派 7 位案子專員和2位貸款專員,AIG休斯敦團隊協助 。希望診所繼續派遣工作人員提供破傷風疫苗的 服務。

和上週一樣,AIG依舊準備了七種不同語言:

上週六(9/16)上午8-12, AIG+FEMA+Hope 英文、中文,廣東話,台灣客家話,越南話,日 Clinic三方聯手接待了80多批前來尋求幫助的受災 文,韓文,給災區家庭最優良和全視角的義務服 群衆。 FEMA 加快了一些群衆案子的進程,得到 務。有任何問題,都可以和 FEMA 專員,現場諮

9/26(週六),上午8-12

地址: 10111 Richmond Ave. Suite 170 Houston, TX, 77042. (Westchase Corporate Center一樓 會議室,近中國城)

聯繫電話:646-823-8178

休士頓全僑歡送台北經濟文化辦事處處長 黃敏境榮昇華府 九月廿三日星期六上午十時至中午在僑教中心大禮堂舉行

(綜合報導)休士頓自發生哈維 颶風所帶來淹水大災害以來,各僑團 , 各商家行號, 駐休士頓台北經濟文 化辦事處,休士頓華僑文教服務中心 及善心人士,都全力投入賑災救助! 大家都期盼休士頓能早日恢復正常作 業及作息。

有關九月廿三日傍晚全僑歡送黃 敏境處長的晚宴,因處長堅決不要鋪 張,籌備會經討論後,決定將晚宴改 爲歡送茶會,日期不變(星期六)時 間改爲上午十時至中午,在休士頓華 僑文教服務中心大禮堂舉行。由於茶 會成本的考量,出席者酎收\$10;原 已付款的一桌\$300的社團或公司行號 ,可有10人出席,將退款\$200,免費 刻社團名稱在歡送牌匾上。若原先沒 有一桌的社團,按出席人數付費,另 加\$10刻字費。我們歇誠歡迎所有僑 胞是日來到休士頓華僑文教服務中心

也煩請各社團負 青人.盡快與下列人士

Henry 陳 慶 輝 281-989-3517 Email: henryhingfai@gmail.com

丁方印 Francis Ding 713-376-9028

Tel:

多批前來尋求幫助的受災群衆。

照片說明: AIG+FEMA+Hope Clinic 三方已於9月16日上午8時至中午12時聯手接待了80

ing@gmail.com

劉秀美 Shelley Ding 713-376-9029 Email: dings852@gmail. mail.com

Tel: 713-480-4885 Email: alice.hung@hot-

趙婉兒 Alice Hung

殊家庭之友 2017 秋季座談會通知

您家中有心智障礙者嗎? 您是否知道, 本年第八十五屆德州 立法會議的決定將如何影響心智障礙者的成人服務項目?再者, 您對於所有與心智障礙者相關的計劃都已經考慮周全了嗎?

華人特殊家庭之友將於9月23日以"心智障礙者長期計劃的 全面考量"爲題,假哈里斯郡心智衛生中心會議廳舉辦每年一 度的座談會。座談會上半場先由福遍 Texana 中心主任 Sheri Talbot女士爲大家講述第八十五屆德州立法的決定對心智障礙者服 務項目的影響。Talbot女士在Texana中心負責智障者的註冊及智 障服務資格的審核過程,她畢業於Sam Houston University,持有 教育碩士學位。

下半場由蔣建軍先生主持專題討論,議題爲"如何彌補社會 福利之不足 - 我考慮周全了嗎?"專題請來 Sheri Talbot 和 Lauren Black 女士略述現存的服務項目; Deshara Goss女士略述休士

頓 Arc 為特殊家庭提供的教學性和娛樂性活動。Denise Sonleitner 和郭中穎女士則將分享她們爲特殊孩子所做的一些安排,以補社 會福利不足之處

華人特殊家庭之友成立於2008年,以協助特殊障礙者及其 家庭,經由互動和聯絡網,彼此的扶持,大衆的認知,及主流社 區活動,得以克服人生障礙爲宗旨。會員以亞裔特殊家庭及一些 極具愛心的志工爲主。我們的特殊兒包括智能障礙,腦傷,自閉 症,蒙古症,腦性麻痺及癲癇症等

華人特殊家庭之友爲特殊兒提供每週固定的籃球及保齡球練 習,和每月兩次的合唱及團舞練習;爲家長提供每季專題講座及 每年一度的座談會,以討論特殊兒的社會福利等資訊。此外,我 們還有不定期的家庭聯誼,親子活動,及戶外野餐等。多數活動 都有志工協助。歡迎參加。

華人特殊家庭之友爲稅務局認可的501(C)(3) 非營利組織。 本會並設有網站www.FFASN.org

此次座談會不收註冊費, 請於9月16日以前報名。 Email: FFASN.Houston@gmail.com

日期:九月二十三日(星期六)

時間:上午9:00到中午

地點:哈里斯郡心智衛生中心 The Harris Center Conference Room. 9401 SW Freeway, Houston, 77074

講題:心智障礙者長期計劃的全面考量

聯絡: Ying Chen(郭中穎), (281)840-8435. Mei Liang (281)-704-3211.

人壽 房屋

商業

汽車

健康 保險 免費估價!

價錢最佳!

www.suecheuna.com

張少英保險

地址: 4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459



一至星期五 9:30AM-6:00PM

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司,如:Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、 American Mercury, American First, Fidelity, Foremost, Republic, Unicare, Bluecross BlueShield, Aetna, ING.

所有保險項目: 汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、 退休金、IRA特别專門於幫助客人省税及最快速度拿到退稅

其他服務項目: 公證、公司轉讓、交通安全講課 **Annie To** 註册代表 Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898 E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com 帮助你所有的税務及保險需求

Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D,Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest,Kimson Bellaire對面 | Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065



Allrisc Insurance Agency

獨立經營.代理至少二十多間A級保險公司

商業保險

人壽 / 醫療保險



713.777.6000

Value

Windows & Doors

營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM

6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

休士頓專業製造塑鋼門窗

HOUSTON

包安裝 10個標準塑鋼窗

(低於108 UI) 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氫氣 > 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660 3715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477

一年內付清,可享12個月無息分期付款。

Save Up to 50% on Energy Bills

info@valuewindowsdoorshouston.com www.valuewindowsdoorshouston.com

Made in Texas

工廠直營·防風玻璃新上市 🚔 🞑 😭



Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

安利保險

Allrisc Insurance Agency UnitedHealthcare XAetna HUMANA

還未申請奧巴馬 健保人士注意!!

衹要你附合以下 條件,你還可以 有資格申請:

Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

新生小孩 從別州移居到德州

因失業或被現有公司健保 因離婚失去現有健保計劃

新綠卡持有者 讓我們的專業

士協助你申

保你家人



保你錢包

代理各類人壽 / 投資計劃: 定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情 713.777.6000

Email: christine@allrisc.com 外州 1.800.700.5137 傅真 713.777.6080

營業時間: 星期-- 到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM 6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

IO1-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B 16

832-868-1090

地址: 9515 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston, TX 77036



矯正牙科博士 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. **Specialist in Orthodontics**

美國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士 美國牙齒矯正協會會員(AAO member) Board Certified American Board of Orthodontics

十六年牙齒矯正經驗(Braces)

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人

成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容 小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正,如:牙齒擁擠, 下牙包上牙,牙間隙過大,小下頜,牙列不對稱, 牙開裂(無咬合),先天缺牙等等 不良口腔習慣的矯正,如:吐舌頭,吮手指, 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等

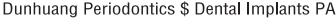
通英、國、粵語 713-981-1888

歡迎PPO牙科保險

Medicaid及CHIP

9889 Bellaire Blvd C#315 , Houston, TX 77036 (敦煌廣場内)

敦煌植牙 牙周病專





牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S

Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗

牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙

德州大學休十頓牙醫學院牙周病專科 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員

9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) **(**713)995–0086

drchenimplant@gmail.com

20餘年臨床經驗

外科醫學博士

博士後

• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士

原蘇州大學附屬口腔醫院副院長

• 原UT, Baylor College of Medicine

9889 Bellaire Blvd #103

Houston, TX 77036

激光牙周病治療 無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容 複雜植牙手術,併發症處理

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成

三維X光機 全新激光治療機 www.drchenimplant.com

糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255

Dentist

www.txdentist101.com 牙醫全科

主治成人及兒童牙科

通曉: 英,國,台,西語

音別 牙毯 Bellaire Dental

• 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業

• 北京醫科大學口腔修複學博士

• 德州大學牙科材料學碩士

原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師

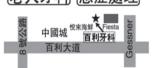
• 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業

蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D 美國天普大學牙醫學院 美國牙醫學會會員 德州牙醫學會會員 大休士頓牙醫學會會員

地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498 中國城診所: **713-773-1300** 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)

營業時間:週一至週六 9:00-6:00





電話:281–888–5955 地址:8880**百利大道,Ste F, Houston, TX 7703**6

收受各種牙科PPO以及政府保險 (位於 Fiesta 廣場, 悅來海鲜洒家隔壁)

台北醫學院牙醫學士

oreferre

ental Co

General & Cosmetic Dentistry

25年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台山話

「全新設備・高壓消毒・安全衛生」

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

●特設口腔保健優惠計劃! 專給 各種牙患、牙週病、各式假牙 精治:美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★

6918 Corporate Drive Suite B6 Houston, TX 77036 大通銀行後面,精英廣場内)



李東方 DDS MS PHD

DENTIST 101

ALLCARE

姚聖坤 日本日内 Cartified ,ARIM)中國醫學科學院學外醫院 • 血尿化驗 • 各種疾患 • X-Ray 外傷與急診
 心電圖 • 正常體檢 • 隨到隨診

713-779-3355 110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX770

周一到周五8:30AM-5PM

牙科詮所

高峰 ●北京醫科大學□控系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業 牙醫博士 ●M.D.Anderson□陸疆窟專科畢業 ●騰邁美linvisalign)環正Certified ●Hands On人工植牙Certified

●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科 ●人工植牙

無需拔牙 ★最好品質的植牙材料

713-773-9621

★最新CEREC電腦製牙,

★最新隱形矯正,老少兼宜,

堅固美觀,一次完成



電話:281-568-3985

Dong Yan, DDS, Ph.D 二十多年牙醫經驗 家庭牙科專科醫師

正規美國培訓牙醫,現代牙科技術理念 交流語言:英語,國語,粵語均可

Houston, TX 77072 (2nd floor of Hong Kong City Mall)

洗牙, 补牙, 镶牙, 植牙, 根管治疗, 儿童牙科,

設備精良,环境舒适,價格合理,交通便利,接受多种牙科保險 牙醫博士 D.M.D. N2O笑氣鎮靜

波士頓大學牙醫學博士 中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員(ADA) 原Jefferson Dental Clinics 門診主任

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036

位於時代廣場(金殿和小肥羊火锅之間) 微信:wesmiledental

上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話:281-988-5930

Email:universedentalcenter@gmail.com

嚴密消毒 收費合理

全新的無痛治ケ

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS 3D 齒雕認證(CEREC) 美國牙醫協會會員(ADA)

德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業

• CEREC 碳瓷牙

• 一般及手術拔牙

• 活動及固定假牙

• 一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉

• 超薄烤瓷美容貼面

鋼絲及隱形牙齒矯正

人工植牙、根管治療

直線鋼絲矯正認證(Straightwire) ◆全新數碼 X 光減少輻射

◆高溫高壓消毒安全乾淨

◆接受各種保險收費合理

美國矯正協會會員(AOS) 调二至调五 9AM~6PM

◆設備精良而且環境優雅 ◆地處華城中心交通方便

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

週六 請電話預約

E-mail: drzaneyang@gmail.com

貝勒醫學院醫學博士 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、進、粤、臺等 D02_UNIVERSE時代牙醫2467B_8

電話:713-773-9971

傳真:713-773-0336

地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120

地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77036(黃金廣場內) Houston, TX 77072

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S. 為各界人士服務



Diplomat of American Board of Otolaryngology



713-795-5343 ★裝設數據式助聽器 • 每一對助聽器 400 off

St. Luke's Medical Tower Texas Medical Center 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030

•請勿讓聽力不良損害您的人生。 •您可能比您所想的錯失更多。 • 數據式助聽器非常進步 • 請打電話給洪德生醫生詢價 頭頸等有關疾病

Digital Performance

Head and Neck Surgery

Ear, Nose and Throat

水眼鏡 **GLACIER OPTICAL**

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 |經濟型全副28元,買鏡片送鏡框

【特價45.00_程/副 接受 Medicaid 免費配鏡

電話: (713)774-2773

傳真: (713)774-4009

限塑膠片 ± 200内無散光 送防刮保護不易收費

營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00 地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (数煌廣場內數樂小棧對面

Fellow of Orthokeratology Academy of America Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens

全新先進設備 醫術精湛周全 惠 診治各類眼疾 靑光眼專執照 幼兒視力保健 斜視弱視矯正

營業時間:星期一、三、四、五、六 星期日 12:00(noon)-5:00pm 星朔二 (前達君視力眼鏡) 9188 Bellaire Blvd, Suite I Houston, TX 77036 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.bellaire@gmail.com

營業時間: 星期一 - 星期五 9:00am-6:00pm 星期六 9:00-4:00 星期日 公休

Tel: 281-491-2199

1730 Williams Trace, Suite J Sugar Land, TX 77478 (Hwy 59 & Williams Trace) 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.center@gmail.com

Eagle Eye

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A. 脊椎神經物理治療科



FDA驗證

改革性設計,最先進之技術不用手術,有 以上治療 效解除由脊椎引起的手腳麻痺,頸腰間壓 迫感及疼痛可達86%以上的效果



王建森醫生

車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健 老人風濕及各種全身痛症

如非需要,可不經律師代辦一切手續

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約:通英、國、粵、西班牙語

和關節超聲波

Dr. Ya Chin Bao (OD) 控制預防近視 精配隱形眼鏡

附設多種名牌鏡框專欄, 最新款式 精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險 VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.



9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病, 肩周 炎,腰腿疼,關節炎, 手腳麻木,各種外傷, 工傷, 車禍……



我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎. 脊椎關 節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗

週六:8:30am-2:00pm

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。

D03CH-Chiro王建森1356B_1

色服

務

陳志堅

國際植牙學會會員 7中國城診所

delightdental@gmail.com

D02 DUNHUANG 敦煌植牙 1234567B

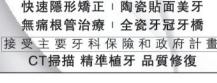
FIRST CENTRAL DENTAL 上海交诵大學口腔醫學院口腔領面











口腔外科背景 日最新植牙技術

擅長智齒拔除 | 快速無痛微創



Charles Ho D.D.S.

713-272-8883

防治、以最新式科學儀器爲大家服務。

歡迎洽詢預約





沒有保險另有優惠

補牙、拔牙、安装假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、

根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒

4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459 www.mypreferreddental.com staff@mypreferreddental.com

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

•美國牙醫學會會員 國際補牙學院院士(FICOI)







人工植牙 (Dental Implant) 根管治療 (Root Canal Treatment) 烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit) 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) 全口假牙 部份假牙含或不含鉤子(Attachment) 各類牙齒拔除及手術智齒拔除 一般成人及兒童牙科 全口口腔重建

般及深部洗牙 各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術



美國耳鼻喉專科醫師特考文憑



鮑亞群 視學眼科博士



713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm 281-485-0334 雖然你已嘗試過多種辦法,可是相信我們可以給你更好更先進的治療。

D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B 16







專業治療 713-796-1500 德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾 田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀 德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功

任教德州大學醫學院及 能障礙,不育 貝勒醫學院 (中英文應診)

我們接受Medicare **★**SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030



醫學博士 ★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部

中國域門診中心正式開張

約翰霍普金斯大學醫學院 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu 電話: (713)486-5019 (中文)

地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

★約翰霍普金斯大學醫學院 胺部整容美容專科醫師 6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

Tang Ho, m.d., m.sc. UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病 主 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、 瘦小腿、瘦臉

4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻 墊下巴、去法令紋。

www.ut-ent.org

東部河醫學博士 Ming-He Huang MD, PhD 美國心臟學會獲獎醫師
 美國心臟學會獲獎醫師
 美國內臟科特考文憑
 美國內科特考文憑
 美國哈佛大學心臟科博士後
 兼休大藥學院教授 /
 前 UTMB 心臟科副教授
 St.Luke 醫院主治醫師

心臟專科

冠心病 高血壓 高膽固醇 心慌 氣短

中國城 週三、六 9:00am-5:00pm 713-771-6969/281-534-8600 9600 Bellair Blvd., #202, Houston, TX 77036 (王朝商場二樓) 明湖城 週一、四 9:00am-5:00pm 281-534-8600 501 Freeway South, Suite 106, League City, TX 77573

心前區不適 各種心血管疾病的



Chun Xie M.D. 二十多年臨床及科研經驗

Southwest Kidney & Hypertension Specialists

Board Certified in Internal Medicine & Nephrology

專治 各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎 病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、 電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體 檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植淅前滾治理。

謝醫師通英,國,粵語,客家話 地址:9440 Bellaire Blvd. #218, Houston, TX 77036

Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789 中國城血液透析中心醫務主任

Be Raw Wellness center 李醫生肝胆科中醫診所

永騏醫學博士心臟專科

◆休士頓貝勒醫學院心臟專科

◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師

歡迎電話預約查詢

STEVEN Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.



■清除體内宿便,每個人的腸道約有2磅到20磅的宿便

益 ⊩ 肝膽結石自然排出,無痛,沒有副作用,恢復肝臟功能 **虚** 通暢經絡,迅速改善手脚冰冷、關節疼痛

■活化内臟機能,讓皮膚紅潤有光澤,自然細嫩 ■ 胖者自然減重,瘦者在排毒沒消化能力變强,自然增重

獨家無痛肝膽引導排毒療法,為千餘人排出體內毒素。藥食同源,把食物 當藥吃,而非把藥當食物吃。依照每個人的體質,量身製作食療方案。 電話: 832-405-5566

> 微信: drlihealing 地址: 9440 Bellaire Blvd, #222 Houston, TX 77036

遠紅外線純中藥貼

代理* KUVING慢磨原汁機 (適用於各種蔬菜水果 A03-BE RAW WELLNESS李韻梅肝胆科中醫57B 8



家庭全科醫師 精通中、英語

曹有餘醫師 Jerry Tsao, M.D.

■ 請來電預約 $(7\overline{13})772-8885$

週一至週五 8:30am - 5:30pm 週六 9:30am - 12:30pm

7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036

DO3FA Tsao曹有餘567B 8

顧瑛 醫學博士

美國家庭醫學會資格認可醫師



9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036

主 治:各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症

★美國心臟學會院士

★美國心臟核醫學學會特考文憑

★美國心臟專科特考文憑 ★美國心臟超聲波學會特考文憑

(Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)

713-779-8148

11100 S.W. Freeway,

16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479

客永騏醫學博士

JY家庭全科及急症

主治 婦科病 咽喉痛 兒科病 常見皮膚病 骨質疏鬆 皮膚活檢 憂鬱症

尿路炎 關節注射 動物抓咬傷 清創縫合 角膜異物清除

移民體檢 體檢特價 體檢+化驗:\$95 ①+女科婦科、宮頸膜片+\$45 2+男性前列腺表面抗原+\$20 本診所自2014年起

週一、二、三、五、六: 8:30am - 5pm **週四、週日公休**

Tel:(832)433-7159



地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072 (位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁廣場)

電話: 713-772-3338(FEET)通晓普通話

治療項目 🥌

★顯微手術 ★腳跟痛 ★平板足 ★雞眼 ★運動受傷 ★昭別臺腫

★骨折

★糖尿病腳疾 ★腳部矯正 ★嵌甲痛 ★灰指甲

ryan Lee, D.P.M., FACFAS ring in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle Certified by the American pard Podiatric Surgery

TOUSION TX77031

SUGAR LAND 診所:

Sugar Creek Center Blvd, Suite 250

Sugar Land, Texas 77478 **新维世**雷射治療『灰指甲

不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 \$100.[∞] OFF

Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動 受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

專精量身定做腳墊,甲溝炎根除手術

甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、

設有 X-RAY 復健設備



劉書德 醫師

Dr. Eric S. Liu

電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405

地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

诵國/台/粵/英語

接受各種醫療保險

。車禍、工作、及運動受傷

。頭、頸、肩、背、腰痛與麻痹 、手腳麻痹

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨「物理治療」針灸復健

。周身關節

營業時間/ **週一至週五9:00am-7:00pm**

肌肉疼痛

週六上午請先預約



**** 何巧莎 L. Ac. 執業中醫師

Galleria Oriental Medicine and Wellness Center

預約電話: 832-818-0707

中風後遺症、帶狀皰疹及後遺神經痛、糖尿病並發症、癌症輔助 治療、各類疼痛、失眠、情志病 (焦慮、抑郁、小兒多動症、自 閉症)、戒煙、婦科病及更年期症狀、男科病、心血管病、各類

★ www.topacu.com 關節炎、無名不舒服感覺、特效減肥、不孕不育、中醫美容等。



執業中醫師

地址: 2000 BERING DR., SUITE 270, HOUSTON, TX 77057 Jennifer Farrell, DO

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD)



Board Certified Family Practice Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

> 家庭全科 One of the Best



獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證 • 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯, 獲得眾多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。

• 高血壓, 心臟病,甲狀腺疾病,糖尿病,肝/腎/胃腸疾病,皮膚病,過敏,哮喘, 婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。

• 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流 動力學,肺功能檢測,學生,工作查體

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。門診時間:周-至周五 8:30am-5:00pm (可遠程會診)

週六:8:30am-2:00pm

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine PA



接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

醫學博士

家庭全科醫師

Xudong Xu, M.D. **Board Certified by ABFP** 美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑

婦科體檢、外科小手術、預防接種

Texas Tech University住院總醫師

Texas Tech University住院醫師畢業 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治緊師 中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位 內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查



醫學博士

Yongfang Chen, M.D.

家庭全科醫師

Board Certified by ABFP

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑

Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

十餘年臨床醫療經驗

隨到隨診

週一至週五: 8:00am-4:00pm 週六:8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

DOSEA Walcome性相數35678 16

物理治療師

醫生本人通國、粵、英語

●慢性肌肉疼痛

9896H Bellaire Blvd

Houston TX 77036

林琬眞物理治療師 ★台大醫學院畢業

接受政府及各種醫療保險

☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備 華埠區 敦煌廣場內

9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036 [周一三五] 09:00am-01:00pm 六] 09:30am-01:30pm 請電話預約 713-773-2890

近糖城區 11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099

14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Cent 百利大道近6號公路

電話:713-270-8682

[周一三五] 01:30am-06:00pm [周二、四] 09:00am-04:00pm 請電話預約 281-575-8288

●老人疾病復健

●手術後復建

接受Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPO

★40年經驗

Texas Spinal care 最新技術治療腰椎<頸椎

肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸。



車禍不要緊 免費幫你治 腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗,畢業於加州大學聖 荷西分校,行醫多年,信譽卓著。 采用非手術治療,運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間

盤突出非常有效,病人無痛苦、不用專門請假,可以邊工作邊治療,整個 療程的費用比手術治療時的copay還低!! MRI診斷治療,電腦很快就能診斷出是哪一節椎間盤受損或突出、有無炎

癥、缺水程度。 根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療,準確!見效快!! 一次治療下來疼痛馬上減輕80%!

š生 還專精車禍後的複健,車禍後PI與PIP都收。中文護士 診療時間:週一至週五(8am-6pm) **Texas Spinal care**

電話:713-278-2225 網址:http://www.txspinalcare.com 診所地址:9610 westheimer road, Houston, Texas 77063



• 静脈曲張手術 機器人腹部微創手術

• 膽囊手術 • 疝氣手術 ● 大腸/直腸/胃切除手術 • 痔瘡切除手術

● Cincinnati醫學院醫學博士 Case Western Reserve University Laparoscopic

1. 劳脉曲级治病中心

Colorectal專科醫生



腳灼熱癢發、靜脈(靑筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋 腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括

●症狀緩解 局部麻醉(無需去醫院)

● 在1-2天內恢復日常活動 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹





Email: thezhenmaster@hotmail.com 9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036 1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

星期五

一代梟雄跛豪與五億採長雷洛的恩怨情仇

電影《追離Chasing the Dragon》9月29日全北美熱映



(本報休斯頓報導) 由華語影壇巨星甄子丹與劉德華首度合作演出,電影《追龍-Chasing the Dragon》將於9月29日在全北美熱映,歡度中秋與國慶。這部電影由王晶與關智耀合導,甄子丹、劉德華領銜主演,鄭則士、姜皓文、劉浩龍、喩亢、湯鎮業、胡然、徐冬冬、黃日華、吳毅將、和Bryan Larkin聯合主演。

劉德華才剛演完「神偷大盜」,現在又要重回自己二十多年前的經典角色「五億探長雷洛」,演出全新動作港片《追龍》。《追龍》由兩大天王劉德華與甄子丹首度攜手同台合作,聯袂演出一代梟雄跛豪、與五億探長雷洛的傳奇故事,這兩人都是真實的香港傳奇人物,透過天王重新闡釋角色,把過去的恩怨情仇重新搬上大銀幕。

劇情簡介: 最爆裂的香港往事!

《追龍》的故事背景發生在六七十年代最 混亂的香港,窮困潦倒的青年阿豪(甄子丹飾)偷渡到香港,一路刀刃舔血,殺出社會底層 ,並得到華人探長雷洛(劉德華飾)賞識,在 他的協助之下,爬上黑幫霸主的地位,而雷洛 也在警局一路高升。這兩個權勢滔天的壞蛋之 王將黑幫與警界同時握在手中,誓要聯手打爆 香港!

早在1991年,就有一部名爲《跛豪》的電影上映,並獲得第11屆香港電影金像獎最佳電影,也開創了香港傳記電影的浪潮;同年還有一部《五億探長雷洛傳》上映,這兩部電影即是《追龍》的靈感來源。"跛豪"與"雷洛"是同時期的眞實人物,但在以往的相關影視作品中卻鮮有交集,此次《追龍》首度促成"跛豪"和"雷洛"兩大梟雄同台對決,相信這段

精彩疊加的傳奇會有更多驚 心動魄的看點。

動作都盯得非常仔細,拍攝一場泰國打鬥的戲 份時,逼真的貼身內搏,更將與之搭戲的泰國 肌肉壯男嚇到驚呼。爲這部電影,甄子丹可是 下足苦功,希望重新詮釋經典人物。

對於演出反派跛豪,甄子丹曾經猶豫過,但是在接演後,便全心全意地投入,他表示:「這個角色真的很有挑戰性,真的想了很久才接下來,但進入拍攝之後,入戲很深,每天都會覺得很沈重,就算回到家裡也無法避開角色的殺氣,所以,應該真的是最後一次演反派了。」甄子丹對這次與劉德華的合作信心滿滿,他對粉絲打了包票,在自己的臉書上寫著:「《追龍》或許是香港十年來最棒的黑幫電影(the best Hong Kong gangster action movie of

這部影片籌備四年,製作兩載,可以說是 王晶電影生涯中花最多時間與心思去拍的一部 戲,希望得到影迷們的認可,堪稱從影以來最 顧條之作!





YouTube發布"黑白兩道誰最大"第二版 預告:

https://www.youtube.com/watch?v=

iYd7n-kJObY 騰訊視頻《追龍》第一版預告:

https://v.qq.com/x/cover/xyaud3hk6mmi6ss/g054461zqmb.html

電影由 WELL GO USA 全北美獨家代理發

歡迎民衆到戲院觀看。查詢上映城市及電影院可至 WELL GO USA 官方網站: http://www.wellgousa.com/theatrical/chas-ing-the-dragon

達拉斯地區民衆可到 Cinemark Legacy, 7201 North Central Expressway, Plano, TX 75025 。

休斯頓地區民衆可到 AMC Studio 30, 2949 Dunvale, Houston, TX 77063。 (713) 977-4431。







iPhone 8、iPhone 8 Plus 及內建上網功能的蘋果手錶 3 系列將於 9月22日在 AT&T 閃亮登場



(本報訊) 顧客們可以在具有 AT&T NumberSync 的蘋果手錶 3 系 列上使用相同的電話號碼享受通訊功 能

達拉斯,2017年9月14日-ATT*今天宣布該公司將提供新一代的蘋果 iPhone8、iPhone 8 Plus 以及蘋果手錶3系列。這個系列的手錶有內建上網功能,即使您的iPhone不在手邊也能輕鬆上網,時刻與外界保

。」AT&T 娛樂集團總裁 David Christopher 如是。「我們提供最佳的娛樂服務,其中包含無限收看 HBO的計劃,並且透過 AT&;T Number—Sync,我們向您提供最棒的蘋果手錶使用體驗。」

如同在週二宣布的那樣,從這個 週 五 開 始 所 有 AT&;T Unlimited Choice 的客戶將與 AT&T Unlimited Plus 客戶一樣可以觀看 HBO 頻道。 2 HBO 的人氣有目共睹。Game of Thrones®每一集平均有三千一百萬 如同在週二宣布的那樣,從這個 、銀色以及新款金色這三種外觀、使 用手機歷來最堅固耐用的玻璃、Retina HD顯示器、A11 Bionic 晶片,旨 在提供不同凡響的擴增實境 (AR) 體 驗。全世界最受歡迎的照相機現在更

名觀衆。Big Little Lies®、Westworld、Curb Your Enthusiasm®、The Sopranos® - 受歡迎的節目舉不勝舉。過去17年中,HBO 艾美獎得獎數超過任何其他電視網。HBO 提供的電視節目種類繁多,應有盡有,不僅有令人看了欲罷不能的電視連續劇及賣座片,更有體育節目及叫好又叫座的

適合全家觀看的節目。
現在,AT&T Unlimited Plus 和 AT&T Unlimited Choice 的客戶每月會收到 \$25 的折扣,這些折扣可用於訂購相關的 AT&T 視頻服務。AT&T Unlimited Plus 的客戶可將此折扣用於訂購 DIRECTV、DIRECTV NOW 或 U-verse TV 服務。AT&T Unlimited Choice 的客戶可將此折扣用於他們的 DIRECTV NOW 服務。 iPhone 8 及 iPhone 8 Plus 是新一代的蘋果手機,採用全新的玻璃及鋁質外殼設計,有太空灰色、銀色以及新款金色這三種外觀、使用手機歷來最堅固耐用的玻璃、Retina HD顯示器、A11 Bionic 晶片,旨在提供不同凡響的擴增實境 (AR) 體驗。全世界最受歡迎的照相機現在更

上層樓,而無線充電功能則 iPhone 帶來強大的新功能。iPhone 8 Plus 使用 1200 萬像素雙攝像頭,並且引入帶有肖像照明功能的「人像」攝影模式,iPhone 帶來酷炫的攝影棚燈光效果,讓消費者可以用五種不同的光效捕捉令人屏息的淺景深效應人像照片。

此外,消費者可以在 10 月 27 日 這天透過 AT&T 預購 iPhone X,並且最快於 11 月 3 日即可拿到手機。iPhone X 採用令人賞心悅目的全玻璃設計,有一個炫彩 5.8 英吋 Super Retina 顯示器、A11 Bionic 晶片、無線充電、改進過的後置照相機有雙光學影像 穩定 功能, 並且 有透過TrueDepth 相機執行的臉部辨識功能

蘋果手錶3系列這全世界首屈一指的手錶品牌帶來內建上網功能。手錶使用者無論是出門跑步、游泳或者只是試圖全天多走動,附有AT&T NumberSync 服務的蘋果手錶3系列都可讓他們隨時與外界保持聯絡、打電話以及收發短信,而且這一切不需要您的 iPhone 在旁邊也可以做到。

第三代的蘋果手錶有各種智能教練指導功能,是一名健康與健身的超級好幫手。它有智能教練指導功能、抗水性深度達 50 米、以及用全新的氣壓高度計來測量相對高度。蘋果手錶3系列有兩種型號,一種附帶 GPS 導航及上網功能,另一種只附帶 GPS 導航。這兩種型號都有提速百分之七

十的雙核處理器及全新無線晶片。

如欲進一步瞭解關於定價及流量 計劃的詳情,請訪問 www.att.com。

如欲進一步瞭解關於 iPhone、蘋果手錶及蘋果電視的詳情,請訪問www.apple.com。

必須在合格的設備上開線和保持 訂購服務(最低金額每月 \$10)並且 加到合格的無線服務中(最低金額每 月 \$50)。 需要使用同一帳戶上的 ATT NumberSync® 與可兼容的 iPhone 進行同步設置。三份賬單中最 多獲得兩個折扣(\$30 服務費 + \$25 開線費)。不包括按兩年約購買的設 備,有短信及其他方面的限制。

*在使用 22 GB 的數據後, AT&T可能會將下載速度變慢。流媒體下載可能限於使用 SD 品質。HBO 將在兩份賬單週期中收費及給予獲得 折扣。有使用超量、速度及其他方面 的限制。 請訪問 att.com/unlimited 網 址以查看更多資訊。

折扣將在三個賬單週期內開始。 帳戶必須保持使用這兩項服務、且沒 有拖欠繳費。服務價格可能會有改動 。有各種收費、使用超量、速度、除 外情形及其他方面的限制。 請訪問 att.com/unlimited 網址以查看更多資 訊。

如欲在您的蘋果手錶 3 系列上收 發 SMS/MMS 短信,進行同步設置的 iPhone 必須開機並且連上 AT&T 網絡。

從上市公司集團的CEO到命理界2015台灣百業達人獎得主 美南電視「掌中奇門」節目主持人金凱老師講座本周六起(9月23日)在ITC 登場

(本報記者秦鴻鈞)曾於去年十月下旬在 美南電視主持「掌中奇門」節目的台灣命理界 泰斗----命理界2015年台灣百業達人獎得主 金凱老師,本月重回休市,完整他去年因父病 匆匆返台的錄影計劃,也與休士頓觀衆再續前 緣。由他主持的「掌中奇門」節目,已於(九月十一日)晚間七時半起隆重登場,至十一 月底爲止。(每月第一二四五周播出)

這次金凱老師重返休市,除了在美南電視「掌中奇門」節目,與休市觀衆再續前緣外,還帶來三項講座,包括將於9月23日(星期六)舉行的「生命秘數跟超級陽宅的免費講座」外,還有「生命秘數的課程」及「超級陽宅的課程」。現分別介紹於下:

(一)生命秘數跟超級陽宅的免費講座: 金凱老師將於9月23日,星期六,早上10點到 12點,在International trade center舉辦一場生命 秘數跟超級陽宅的免費講座。

(二) 生命秘數的課程:9月30日 跟10月7日兩天,從早上8:30到 12:30在 International trade center 上生命秘數的課程;

限程特點:

(1). 這個課程是最完整的課程。(2). 此爲金凱老師特別課程,絕無僅有,機會難得。(3). 金凱老師用科學方法,將課程精華濃縮爲8小時,僅收費250美金。(4). 每個人一出生就帶著一組個人專屬的生命秘數來到這個世界,你必須去解開這個密碼所帶給你的神秘力量,以及對你人生的影響,你不可不知道。(5).上完此課程,你可以知己知彼,無往不利,跟家人、朋友、同事相處,業務行銷 …,你的人生將受益無窮。

(三) 超級陽宅的課程:10月14日,21日,28日三天,同樣從早上8:30到 12:30在International trade center 上超級陽宅的課程。 課程特點:

1. 整個課程內容,外面的老師收費至少在10,000美金以上。2. 上課所需時間至少1年。3. 金凱老師用科學方法,去蕪存菁,將課程精華濃縮爲12小時,易學易懂,不須基礎,任何人都可以聽得懂,僅收費600美金。4.上完此課程,學生的陽宅功力,已到達職業水準。5. 買房租房,看風水,佈財局,不論自家、店面、辦公室……自己就可搞定。6. 此爲金凱老師特別課

望,絕無僅有,機會難得。

金凱老師除了在台灣命理界享有興盛名外 ,他還有30幾年外商公司高階主管的經驗, 及得過全球總裁獎,相信以他個人的人生體驗 及對命理的素養,必然對所有觀衆的人生規劃 及視野有所啓發,敬請屆時準時觀賞,並歡迎 來電。

金凱老師的經驗非常特別,命理方面他得到2015年台灣百業達人獎,除了命理以外,他的經營管理的功力非常高,有30幾年外商公司高階主管的經驗,曾經服務過的外商公司包括美商公司,英商公司,德商公司與澳洲公司,他在美商集團時也得過全球總裁獎,也是台灣一家上市公司集團的CEO退休,基於這兩種因素的結合,老師也幫很多人做生涯規劃。

老師這次來到休士頓,跟各位觀衆朋友結緣,幫觀衆朋友們回答你們的各種問題,老師經驗豐富,足跡踏遍台灣、中國、東南亞。這次來休士頓,節目中老師主要是用奇門遁甲來回答各位觀衆朋友的問題,不管你們有什麼問題,請不要客氣,拿起你們的電話打進去,但



是也要跟各位朋友先說一聲抱歉,因節目時間 的限制,老師只能給你一個方向跟指引,有些 問題可能沒辦法在節目中回答得很深入,如果 觀衆朋友們有需要了解的更詳細,請你在節目 過後再打電話跟金凱老師的助理約時間,或者 節目中打不進去的觀衆朋友,或者有些不方便 在節目中問的問題,也請在節目過後,直接打 電話跟金凱老師的助理約時間。

報名上課,請電(832)643-9864 預約。

2017年9月22日

Friday, September 22, 2017

(本報訊)哈維颶風重創休士頓,給整個 德州帶來重大的打擊,上千 人被迫撤離家園,數十萬棟房屋侵於水中,居民流離失所,損失慘重。 各地慈善組織及善心人士紛紛投入協助救災及復建的工作。

在這裡要採訪最早投入救災的年輕國際組織一休士頓亞裔靑商會。 根據世界國際靑商總會前副總會長鄭雅文提到,休士頓亞裔靑商基金會 會長 Derek Wong 及休士頓亞裔青商會會長 Phuong Tran 於哈維颶風登 陸隔日也就是27日星期天晚上隨即成立靑商會哈維颶風救災組織。希 望能在第一時間協助災民。在這將近一個月的時間內,這批年輕充滿愛 心的年輕人,在工餘時間馬不停蹄的希望能給予受害災民最迅速最直接 的幫助。

在休士頓亞裔青商基金會的號召,及德州青商總會的支持與協助下 , 29 日晚上德州青商總會會長 Josh Walterscheid 親自帶領了三部大卡車 經過漫長的六小時車程,於30日淸晨抵達休士頓,將第一批物資馬不 停蹄直接送往災民收容所。而亞裔靑商會會員及義工們也聚集於收容所 協助卸下所有物資及送往不同的收容所。除了協助收容所分類救災物資 、協助受災戶取得所需日常物資,更協助製作餐點,外送到偏遠地區受 災戶手中。眞是使人感動萬分。

前世界總會副會長鄭雅文說,此次洪水災情受到世界矚目,國際青 ,希望能為德州災民盡點心意。到目前為止

,除臨近分會紛紛募集物資送達休士頓外更有來自日本、台灣、等地會 員的捐款,期望能爲災民盡點心力

據亞裔青商會會長Phuong Tran提到,非常感激德州其他分會的響 應,如SweetwaterTX 分會於九月二日,送進來三個拖車的麵包、水、 嬰兒食品及日常用品。Mission TX分會將於當天下午七時左右,送進足 夠製作1000個三明治的麵包及飲用水。休士頓亞裔靑商會動員會員及 義工們該物資將先送至 East Fort bend Human needs Ministration,然後送 至 Katy First Responders Center 凱蒂救難人員中心。更出動義工們前往 受災地區提供給災戶暫時性的食物及日常需用品。

在第一階段的工作告一段落,接下來由青商基金會會長Derek Wong及前會長Kevin Chang主持爲偏遠地區受災戶提供整理及清潔的工 作,Derek 提到,非常謝謝善心人士捐贈大量的清潔劑、清潔工具能讓 他們順利地展開工作。這群年輕的義工們除了正常的養家糊口工作外家 中也都有著年幼子女,能在周末及工餘時間,暫時放下家庭及子女爲受 災戶服務, 真使人感動不已。

此次哈維颶風的侵襲,無論人員的死傷、交通的破壞及基礎建設的 損失,到目前仍無法估算。而休士頓亞裔靑商會在這場災害中,期望能 竭盡所能爲災民服務。以對這次颶風災後的重建盡一份小小的心力。





木士頓全信慶祝中華民國106年雙十國慶

活動項目	日期	時間	地點	主辦單位 / 社團
國慶系列活動開幕剪綵典禮	9/15 (星期五)	10:00 am	僑教中心展覽室	國慶籌備會
國慶青少年影片競賽 - 看見台灣,發現台灣之美	8月-9月		Na.	FASCA
國慶文化訪問團 - 九天民俗技藝團	9/16 (星期六)	7 pm ~ 9 pm	Stafford Centre	國慶籌備會 榮星創藝表演工作坊
雙十國慶攝影展 - 美的瞬間	9/16 9/16-9/24	2:30 pm開幕典禮 10 am ~ 4 pm	僑教中心展覽室	休士頓華人攝影協會
國慶長照講座	9/17 (星期日)	2 pm ~ 5 pm	僑教中心203室	休士頓台灣同鄉聯誼會
國慶返國致敬團授旗典禮	9/23 (星期六)	2 pm	僑教中心203室	國慶籌備會,大專校聯會, 中華保健中心
國慶松年花藝展	9/24 (星期日)	9:30 am ~ 5 pm	僑教中心大禮堂	松年學院
國慶小花博	9/30 (星期六)	11 am ~ 12 pm 11 am ~ 4:30 pm	僑教中心103室 僑教中心展覽室	三民主義大同盟
國慶中秋晚會	9/30 (星期六)	5:30 pm	僑教中心大禮堂	休士頓台大校友會
國慶壁報展	10/3-11/3		僑教中心	中文學校聯誼會
國慶林佳靜親子音樂會	10/6 (星期五)	5pm ~ 6 pm	康博士音樂學院	康博士音樂學院
國慶升旗典禮	10/7 (星期六)	10 am	僑教中心前廣場	國慶籌備會,榮光會 ,FASCA」北一女校友會, 中華公所,大專校聯會, 重型機車俱樂部
慶祝雙十國慶茶會 / 國慶電影欣賞 - 看見臺灣	10/7 (星期六)	11 am	僑教中心大禮堂	國慶籌備會,世華美南分會
太空專協雙十國慶陳慶衡水彩畫展及美術講座	10/7 10/7-10/12	11:30 am開幕典禮 10 am ~ 4 pm	僑教中心展覽室	太空城專業人士協會
國慶醫學講座	10/14 (星期六)	2 pm ~ 4 pm	價教中心203室	能岡親義公所 休士頓中華老人服務協會
國慶西畫展	10/14 10/14-10/24	10 am開幕典禮 10 am ~ 4 pm	僑教中心展覽室	休士頓西畫社
慶祝國慶國際標準舞觀摩會	10/14 (星期六)	6:30 pm	僑教中心大禮堂	王麗純舞蹈學校
國慶紀念辛亥革命成功眷村美食 / 經典老歌	10/15 (星期日)	11:30 am ~ 3 pm	僑教中心大禮堂	中山學術研究會
106年國慶餐會	10/21 (星期六)	6:00 pm	Marriott Westchase	國慶籌備會 榮星創藝表演工作坊



Dailu New*i*



由鄭雅文帶領將物資送至East FortBend Human Needs Ministry

本報記者 黃麗珊 報導



甘幼蘋僑務委員、胡小蓮、施 蓉蓉、張錦娟出錢出力協助休 士頓亞裔青商會救災活動。



休士頓亞裔青商會協助 製作午餐送與受災戶

muenster 分 會發揮人溺己溺精神 , 千里迢迢送來乾淨 飲用水。



宋秉瑩律師參與資源分類及

分送與受災戶



在 Derek Wong 及 Kevin Chang 帶 領下,連 續三個星 期穿梭在 西北受災 戶協助重 整工作



休士頓青商會將 現做午餐送至偏 遠災區。

年輕具有愛心的休士 頓亞裔青商會協助受 災戶清理房子。 (葉雅倫前德州青商

總會副會長)



癌症患者無法放化療或手術時,該怎麼辦?



抵 扶 助 抗

癌 症 生

利

【編者按】每個腫瘤家庭都需要首先沿著手術、放療、化療 的治療道路進行治療,而往往千金散去,依然留不住親人的 生命。為什麼,因為常規治療雖能暫時遏制腫瘤發展,卻無 法根本上提高病人抵抗癌症的自身免疫,解決其擴散和轉移 使患者不得不進行二次手術和放化療,巨大的副作用讓自 身免疫能力降到了零,殘存腫瘤細胞迅速死灰復燃。 。 。這 種治療實屬惡性循環,最終病人油盡燈枯。。。

中國科學院找到的腫瘤治療的第四療法,已經廣泛改變腫瘤 患者的命運。中國科學院的科研人員,經過多年的刻苦攻關 ,從高速發展的細胞學和免疫學找到突破口,成功研製出《

ZK牌靈芝孢子三萜油》和《ZK牌愛特膠囊》抗 癌組方, 徹底克服腫瘤手術、放療、化療三大 傳統治療方式的"殺免疫、不徹底,易轉移, 和副作用大"的弊端,被廣泛地應用到輔助腫 瘤治療中,挽救無數晚期腫瘤患者。

靈芝自古有"仙草"、"瑞草"之稱。隨著國 際醫藥學的不斷發展,對靈芝的研究越來越深 入,靈芝在醫學方面的應用也越來越廣。各國 研究證實,靈芝對腫瘤防治效果十分顯著。《 ZK牌靈芝孢子三萜油》採用中科院黃山靈芝培 植基地的優質赤芝孢子,經常溫純物理技術破 壁,再利用超臨界CO2萃取技術提取而成,富 含靈芝五環四環三萜。經國家衛生部檢測,其 靈芝孢子油三萜含量≥ | 21%,特供北美(美 國ZK品牌)包裝的三萜類含量≥40%。大量實 驗和各國靈芝研究專家證明,三萜類化合物是 靈芝的主要藥理成分,是靈芝(孢子)發揮抗 炎、鎮痛、毒殺腫瘤細胞、抗缺氧等作用的主 要成分。靈芝三萜類不僅具有提高免疫力的作 用,表現在促進淋巴細胞增殖,提高巨噬細胞

、NK細胞、T細胞的吞噬能力和殺傷力,而且 能直接和間接毒殺腫瘤細胞,激活化療藥物難以殺死的G0期 腫瘤細胞,進行單獨或聯合毒殺。

《ZK牌靈芝孢子三萜油》整套的研發生產保障體系,不僅明 確了靈芝三萜類的起效成分,更精確了功效成分含量,讓靈 芝的藥理作用發揮得淋漓盡致,也鑄就了《ZK牌靈芝孢子三 萜油》的高品質,給眾多患者帶去真正的健康和實惠。

《ZK AT愛特膠囊》含多種藥用真菌多醣萃取物,不僅能 提高細胞免疫力,還對腫瘤患者體內的突變型 P 5 3 抑瘤基 因有正面調節作用,可從細胞內、外防止腫瘤的發生、發展 和轉移。《ZK牌愛特膠囊》曾被新加坡皇家醫學院稱之為

《ZK牌 靈芝孢子三萜油》《ZK牌AT愛特膠囊》組方,獲 得國家專利, "一種增強靈芝孢子油抗腫瘤療效的中藥" 專利號為ZL 200410014120.3。此組方深受腫瘤患者青睞。 經國家衛生部核准《ZK牌靈芝孢子三萜油》和《ZK牌AT愛 特膠囊》組方,其靈芝三萜含量是靈芝孢子的20倍!這一輔 助與癌症的菌菇類抗癌成分的高濃度萃取組方, 具有無創傷、 無痛苦、安全無副作用等特點,一直以來成為腫瘤治療的重要 發展方向, 受到16 個國家的科學家的親睞和關注。

這一組方在北美上是十五年來, 幫助眾多腫瘤患者順利的度過 手術, 放療、化療及五年康復期, 從而走向臨床治愈。 中科北美諮詢/訂購電話:1-877-704-7117。

癌症康復專線:832-588-7516。

Friday, September 22, 2017

德州獨家零售-東方盧林中醫713-774-5558,唯一官方網資 訊:www.chinesemiracleherb.com網上訂購享受更大折扣









秦鴻鉤疆

出席大會的各社團代表。







為學秀嵐前會長。



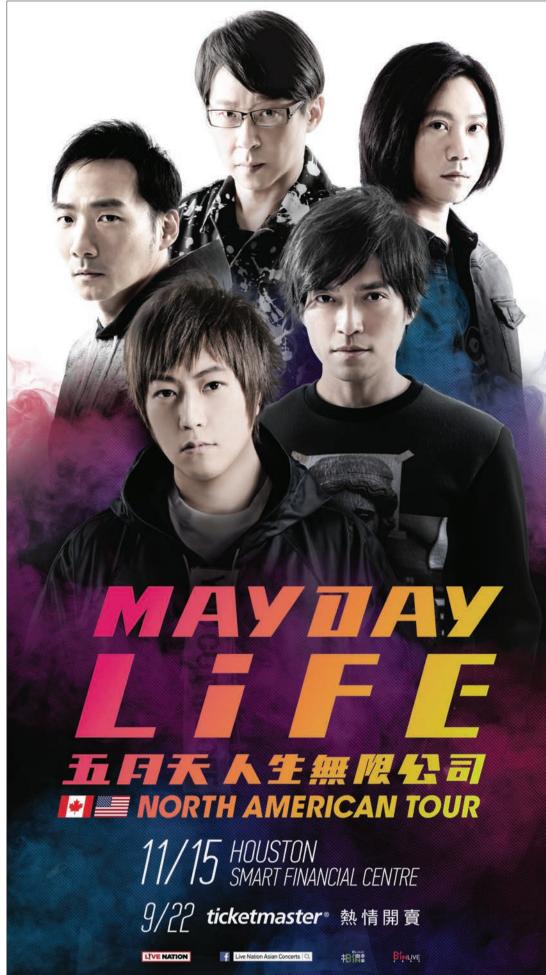
INTERNATIONAL TRADE CENTER

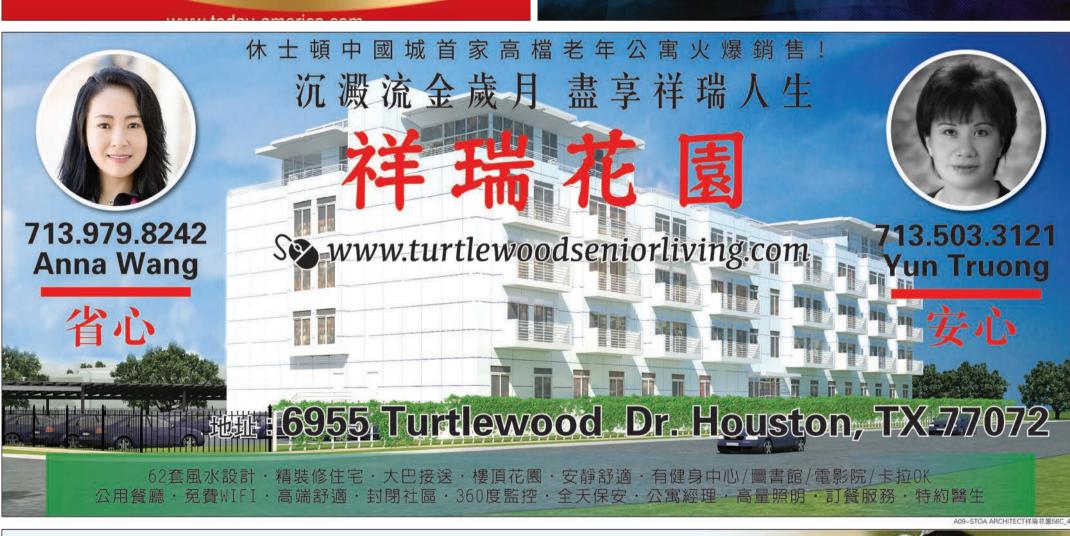
「徳州東北同鄉會」前會 長李秀嵐在大會上作鏗鏘 有力, 擲地有聲的致詞。

右起) 「徳州東北同鄉會」 前 p 總領館代表房振群組長、廣東總商會主席陳 **购剛。『**中國人活動中心」 執行長范玉新博士,「德州











電話: **877-4CFTAFS (423-8237)** 地址: 10013 Military Drive, Conroe,TX 77303 中文咨詢: **713-228-7933** 詳情請登入網站: www.chennaultfta.com 郵箱: info@chennaultfta.com

D2-CFTA陳納德飛行學校C_40

BBB RATING











中文電視



高速上網

25M高速上網看電影玩遊戲通通夠用



家庭電话 直撥美/加/中/港/台

老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品²

全美誠招代理熱線 703-547-8863 Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

撥打電話得額外\$30 OFF

休士頓店 休士頓百利大道(惠康超市對面)9188號 832-203-6188

糖城店

(Fri-Sun)家乐超市内

832-203-6006

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522

1.三合一服務\$44.98/月價格包括家庭經濟計劃\$4.99/月,網絡服務\$39.98/月;價格不包括三項服務的開通費,安裝費,稅雜費,運費及 額外通話費用等。網絡服務由第三方公司提供。網絡價格以當天諮詢銷售人員價格為準。電視\$14.99/月,電話電視一起訂購每月再減 99(限電視購買後的第1-12個月)。2.推薦親友,可在www.iTalkBB.com/VIP中免費兌換對應獎品;推薦2名親友購買中文電視服 务,可得\$20話費返還;獎品價值高達\$190;獎品圖片僅供參考,請以實物為準;3. BBB A+ Rating數據提取於2017年1月20日。

百分百超值,最佳新購物! Best Value. Best Shopping!

SUN-THU:8:30AM-10PM

9280 BELLAIRE BLVD, HOUSTON, TX 77036 TEL:713-270-1658 FAX:713-270-1661 FRI-SAT:8:30AM-10PM E-mail:jusgo9280@yahoo.com

SALE WEEK Sep.15 - Sep.28

2017

家常味儿 多份优惠;



所有特价商品,售完为止! Quantities are limited. While supplies last.

關注百佳官方微信, 第一時間接收折扣信息





游水金山汤鱼 Live Koi Carp Fish

\$ 799 for 799 岳海冻黄鱼 Yuehai Frozen Yellow Croaker(500G)



Th 加拿大游水龙虾 Canadian Live Lobster(1LB-1.25LB) FQ鳗蒲烧 FQ Broiled Eel (12oz)



























丹王镇江香醋 Chinkiang Vinegar (18.7Fl.oz) Fretz手指饼干 Fretz Baked Snack Sticks (180g)



面之馆山东拉面 **Noodles House** Shan-Dong Noodle (5LBS)



雀巢抹茶巧克力饼干 Nestle Kitkat Green Tea Mine Biscuit (12枚)



林生记黑芝麻粉 Lamshengkee Black Sesame Powder (500g)



此版优惠限百佳超市休斯顿店。产品以实体为主,照片仅供参考。若有印刷或排版错误,以店面内价格与产品为主。We reserve the right to change, alter or cancel the promotions at any time without notice. We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Product availability may vary by store.